

Ariel Francisco Henriquez

Phone: 407-375-8696 Email: Ariel.Francisco.305@gmail.com

Website: www.ArielFrancisco.com

Education

Queens College CUNY, Queens, NY

M.F.A. in Literary Translation

Florida International University, Miami, FL

M.F.A. in Creative Writing, Poetry

Florida International University, Miami, FL

B.A. in English

Graduate Teaching

Vermont College of Fine Arts, VT

Faculty (Poetry), December 2019 - Present

WP 516: Craft Module Poetry Workshop, The Preposterous and Sublime
Thesis Reader, Fall 2020-Spring 2021

Undergraduate Teaching

Pace University, NY

Adjunct Assistant Professor, Fall 2019 - Summer 2021

LIT 211: Literature I, Latinx Voices

ENG 201: Writing in the Disciplines

The City College of New York, NY

Adjunct Assistant Professor, Fall 2019 - Spring 2020

ENGL 23000: Prose Writing Workshop

Queens College, NY

Adjunct Assistant Professor, Fall 2019

ENGL 157: Readings in Global Literature

ENGL 110: College Writing

Fashion Institute of Technology, NY

Adjunct Lecturer, Fall 2019

EN 121: English Composition

LaGuardia Community College, NY

Adjunct Lecturer, Fall 2018 - Summer 2019

ENG 101: Composition I, Introduction to Expository Writing

ENG 102: Writing Through Literature

Florida International University, FL

Adjunct Lecturer, Fall 2014 - Spring 2018

CRW 2001: Introduction to Creative Writing

ENC 1101: Writing and Rhetoric

ENC 1102: Rhetoric and Academic Research

LIT 1000: Introduction to Literature

Broward College, FL

Adjunct Lecturer, Summer 2017 - Spring 2018

ENC 1101: Composition I

ENC 1102: Composition II

Community Teaching

Brooklyn Poets

The Preposterous and Sublime, 5 Week Poetry Workshop Winter 2020

Portals Into Language, 6 Week Poetry Workshop Spring 2021

Cave Canem

Portals Into Language, 10 Week Poetry Workshop Spring 2021

Prizes & Awards

2021 Treehouse Climate Action Poem Prize from the Academy of American Poets, First Place

2020 Big Other Book Award for Translation, Finalist

Publications

Full Length Poetry Collections

Under Capitalism If Your Head Aches They Just Yank Off Your Head; Flowersong Press, 2022

A Sinking Ship is Still a Ship; Burrow Press, 2020

All My Heroes Are Broke; C&R Press, 2017

Translation Collections (from Spanish)

Routines/Goodbyes by Hael Lopez; Spuyten Duyvil, 2022

Permanence of the Cry by Jacques Viau Renaud; Lost & Found, 2021

Viaje by Carolina Sanchez; Editorial Ultramarina, 2020 (Seville, Spain)

Chapbooks

Every Morning Now I Wake Up With a Mouth Full of Blood; Glass Poetry Press, 2021

Before Snowfall, After Rain; Glass Poetry Press, 2016

Art Books (as Contributor/Collaborator)

Corbett VS. Dempsey by Arturo Herrera; ISBN 978-0-9988627-8-1

Select Poem Publications

2021

Latino Book Review (forthcoming): “American Dream, Refurbished”, “My Grandfather Applies for Citizenship...”

Plume Poetry 9 (forthcoming): “According to My Birth Certificate...”, “My Dad Arrives in NYC, 1979”

Paperbag Magazine (forthcoming): “At James Wright’s Grave”, “For My Uncle Kiko...”, “On Learning My Grandmother was Also a Poet”, “Stars Over the Bronx”

Academy of American Poets Poem-a-Day, April 23rd, 2021: Insomniami

Islandia #1, April 2021: “Breakfast in Santo Domingo, DR”

The Florida Review Online, February 15th, 2021: “Autumn Evening at the Laundromat”

2020

Four Way Review, Issue 19 Fall 2020: “Dreaming of the Governor and the Mayor Plunging Into the River” and “My Dad’s Birthday is Wrong on His Birth Certificate...”

Glass: a Journal of Poetry, 2020 Elections Special Feature: “Reminder that is No Longer Necessary...”

The Rumpus: National Poetry Month Day 5 (April 5th, 2020): “At the Chinese Gardens Without You”, “Sitting Alone at a Bar in Harlem...”

American Poetry Review March/April 2020 Vol. 49/No. 2: “Eating a Dollar Slice in the Rain,” “For My Uncle Lulu...”

Voicemail Poems, Winter 2020: “A Beautiful Sunday Afternoon”

Performance Today; New York Out Loud: The City in Poems, February 12th, 2020: “Five Poems”

The New York City Ballet, Poems of Gesture, February 4th, 2020: “On Brahms-Schoenberg Quartet”

Fantastic Florida’s, January 28th, 2020: “Spring Break Forever”

2019

The New Yorker, March 18th, 2019: “Along the East River and In the Bronx Young Men Were Singing”

Visual Verse, Vol. 06, Chapter 4: “Look”

2018

The Florida Review, *Latinx Feature*, November 2018: “On the Eve of the Largest Hurricane Ever Recorded...”

Scalawag Magazine; *Southern Latinx Feature: This Work Will Take Dancing*, September 3rd, 2018: “Eating Dinner Alone at the 163rd St Mall”, “My Mom Tries to Convince Me to Buy Her a House”

Passages North Online, June 7th, 2018: “Bell Peppers and Beef Blues”

Saw Palm, Volume 12 Summer 2018: “The Sea Can Stand Anything— I Can’t”, “Driving to Work, I Suddenly Stop to Let an Alligator Cross the Road”

Redivider, Spring 2018: “Not a Blessing,” “Smoking a Dead Friends Cigarette”

Pacifica Literary Review, Issue 11.2, 2018: “Watching Planes Take Off in Late Evening While High on Shrooms”

2017

BOAAT Journal, November/December 2017: “Finding a Scratch Off Lottery Ticket in a Used Copy of Frank Stanford’s Selected Poems”

American Poetry Review, September/October Vol. 46/No. 5: “Translating My Dad’s Love Poems”

Tinderbox Poetry Journal, Volume 4 Issue 4: “Poem Written in the Parking Lot of a Tattoo Shop While Waiting for an Appointment,” “And on the 7th Day God Said: You Made it Bro”

The Journal, Summer 2017 Volume 41.3: “Sleeping in the Shower,” “Reading Hart Crane in Naples,” “Haiku for John Berryman”

Ruminant, Summer 2017 #43: “At Kafka’s Grave, I Repent”

Quiet Lunch, No. 4 2017: “Having a Rum and Coke Alone,” “Unnoticed”

PANK, #5: “The Young Men Along the Bar are Too Tired Even to Die,” “The World and Everything In It”

Whiskey Island, Issue 68: “Reading Po Chü-I on My Balcony on a Cloudy Night”

Saw Palm, Volume 11 Spring 2017: “The Bottoms of My Shoes are Clean from Walking in the Rain”

Prelude, Issue 3, 2017: “Thinking I See My Cousin Bussing Tables at an Uptown Restaurant”

Breakwater Review, Spring 2017: “In Response to People Trying to Rename the South Bronx ‘The Piano District’,” “Atop the Empire State Building,” “Tulips in Winter”

2016

GulfCoast Online, Summer 2016: “Magic City Ruse”

The Academy of American Poets, University and Colleges Poetry Prizes 2016: "Before Snowfall"

Cha: An Asian Literary Journal, March 2016, Issue 31: "Reading Basho on the 2 Train"

Origins Literary Journal, 2016: "American Night. American Morning"

2015

Washington Square, Summer/Fall 2015: "Reading Bukowski at Gramps Bar"

Portland Review, Spring 2015, Vol. 61 No. 3: "Reading Keats at Freeman Station"

Tupelo Quarterly, Volume 2 Issue 7, 2015: "A View of the Statue of Liberty from the Brooklyn Bridge"

Translation Publications (Spanish to English)

2021

Michigan Quarterly Review (forthcoming): "Emotions for Islands" & "Tired of Holding" by Mateo Morrison

Islandia #1 (forthcoming): "Fatigued March" by Jacques Viau Renaud

2020

New England Review, Volume 41, 2020, Number 4: "Anticipation/Somatization" by Hael Lopez
Moko: Caribbean Arts and Letters, Issue 18 November 2020: "Nothing Longer than Tears" by Jacques Viau Renaud

Revista Temporales, November 5th, 2020: "Viaje/Voyage" by Carolina Sanchez

The Acentos Review, August 2020: "My Homeland Arose" by Jacques Viau Renaud

Asymptote, August 2020: "Man Awakens" & "We Take Refuge" by Jacques Viau Renaud

The Cortland Review, Issue 85: "From the Mountains" by Jacques Viau Renaud

Poetry Northwest, Volume XIV Issue 2, Winter & Spring 2020: "Prelude" by Hael Lopez

Small Orange, January 2020: "Fragments of Origins and Ravings" by Francisco Henriquez Rosa and "A Foreign Place" by Hael Lopez

Jewish Currents, January 16th, 2020: "You Arrived" by Jacques Viau Renaud

2019

The Acentos Review, November 2019: "Cyclical" by Melissa Sauma

Hinchas de Poesia Issue 24, October 2019: "Three Poems" by Francisco Henriquez Rosa

Bridge Eight, September 2019: "Instructions on Immersion" by Melissa Sauma

Sinking City, Issue #6 Fall 2019: "Three Poems" by Jacques Viau Renaud

Guernica, June 2019: "How A Bird Dies" by Hael Lopez

Empty Mirror, June 2019: "Six Poems" by Hael Lopez

Glass Poetry, May 2019: "Song and Word" by Francisco Henriquez Rosa

Waxwing, Issue 17, Spring 2019: "Bring" by Jacques Viau Renaud

2018

Brine Literary, Issue #2 (runner up for the Salt and Vinegar Award in Translation): “Water of the

Mountains” by Jacques Viau Renaud

Newfound, Vol. 9 Issue 2: “Sonnets of the Apocalypse” by Francisco Henriquez Rosa

The Politics of Shelter, Summer 2018: “[25°47'40.7"N 80°17'13.4"W]” by Cesar Segovia

Pilgrimage, Volume 41 Issue 2: “Five Poems” by Francisco Henriquez Rosa

The Acentos Review, February 2018: “Three Poems” by Francisco Henriquez Rosa

2017

ELKE: A Little Journal, Fall 2017: “Two Poems” by Francisco Henriquez Rosa

Anthology Inclusions

Home in Florida: Latinx Writers and The Literature of Uprootedness; University Press of Florida, 2021

The BreakBeat Poets Volume 4: LatinNEXT; Haymarket Books, 2020

Misrepresented People: Poetic Responses to Trump’s America; NYQ Books, 2018

CREDO: An Anthology of Manifestos and Sourcebook for Creative Writing; C&R Press, 2018

Best New Poets 2016

Nonfiction Publications

The Operating System, April 2019: “On Francisco Henriquez Rosa”

The Brooklyn Rail, April 2019 Issue: “Looking Through Both Ends of the Telescope”

The Florida Book Review, May 2016: “Jack Kerouac’s Orlanda Blues”

The Florida Book Review, March 2015: “A Review of *Suicide by Jaguar* by Dave Landsberger”

Features

Ploughshares, May 13th, 2020: “An Interview With Ariel Francisco”

The New Yorker Podcast, August 28th, 2019: “Ariel Francisco Reads James Wright” (with Kevin Young)

The Rumpus, August 26th, 2019: “Poetry is Wild: Talking with Ariel Francisco” (with Julie Marie Wade)

SUM CUNY, March 21st, 2019: “A Bronx Tale in Verse”

Readings & Panels

Poetry Cabaret, a Variety Salon; February 8th, 2020 (The Green Room, Manhattan, New York)

Phipps Neighborhood MLK Day of Service; January 20th, 2020 (Bronx, New York)

Vermont College of Fine Arts Friday Night Reading Series; December 6th, 2019 (Monttillar, VT)

17th Festival de Poesía en la Montaña; November 16th, 2019 (Jarabacoa, Dominican Republic)

Feria del Libro Hispana/Latina en Nueva York; October 13th, 2019 (Queens, New York)

Brooklyn Book Festival Bookend Event: An Evening With Apogee Journal, Burrow Press, and the Rumpus; September 28th, 2019 (Nowadays, Brooklyn NY)

Revised MFA Reading Series at City College CUNY; September 20th, 2019 (City College, New York City)

Reading for National Translation Month at McNally Jackson's; September 7th, 2019 (McNally Jackson's on Fulton, Manhattan NY)

Writers for Migrant Justice; September 4th, 2019 (the Poetry Project, New York City)

Pregonos: State Garden Rumba at Rincon Criollo/Casita de Chema; August 3rd, 2019 (Bronx, NY)

New York City Poetry Festival; July 27th, 2019 (Governors Island New York, NY 11231)

Dear Ocean Reading Series; July 20th, 2019 (New York Public Library, Williamsburg Branch, Brooklyn NY)

Deep Water Literary Festival; June 22nd, 2019 (Narrowsburg, NY, 12764)

Bookstore Poets Volume 1; May 16th, 2019 (Book Culture, 536 W 112th St, New York, NY 10025)

O, Miami (With Kimiko Hahn); April 13, 2019 (The Betsy Hotel, 1440 Ocean Drive, Miami Beach, FL 33139)

At the Inkwell NYC: Poetry and Translation; April 10th, 2019 (WORD Bookstore, 126 Franklin St, Brooklyn, NY 11222)

Brooklyn Rail April Issue Launch; April 5th, 2019 (The Brooklyn Rail, 253 36th St, Brooklyn, NY)

Nouns and Verbs, Book Launch for Campbell McGrath; 2019 AWP Conference and Bookfair Offsite Reading, March 30th, 2019 (Turn! Turn! Turn!, 8 NE Killingsworth St, Portland, OR 97214)

Indiana Review and Split Lip Magazine, After Dark; 2019 AWP Conference and Bookfair Offsite Reading, March 29th, 2019 (Produce Row Cafe 1018, 204 SE Oak St, Portland, OR 97214)

A Novel Idea Bookstore Grand Opening; January 4th, 2019 (A Novel Idea Bookstore, 1726 E Passyunk Ave, Philadelphia, PA, 19148)

Poets Storm Reading Series; December 3rd, 2018 (Community Beer Works, 520 7th St, Buffalo, NY 14201)

Bedfellows Issue #8 Launch; October 27th, 2018 (Kismet Cowork Spring Arts, 448 N 10th St 6th floor, Philadelphia, PA 19123)

Poets Attack Reading Series; October 24th, 2018 (Irvington Vinyl and Books, 9 Johnson Ave, Indianapolis, IN 46219)

Brooklyn Poets Reading Series; July 29th, 2018 (New York City Poetry Festival, Governors Island New York, NY 11231)

Breadcrumbs Reading Series; July 11th, 2018 (SISTERS, 900 Fulton St, Brooklyn, NY 11238)

Flapper House Reading #23/Issue 18 Flight Party; June 27th, 2018 (Pacific Standard, 82 4th Ave, Brooklyn, NY 11217)

Poets in the Schools; June 13th, 2018 (Queens Vocational and Technical High School, 37-02 47th Ave, Long Island City, NY 11101)

Lunar Walk Poetry Series; May 12th, 2018 (Local 138, 138 Ludlow St, New York, NY 10002)

De Aquí y de Allá: Emerging Central American Writers on Finding Their Voices in the Literary Community; 2018 AWP Conference and Bookfair, March 9th, 2018 (Tampa Marriott Waterside 700 S Florida Ave, Tampa, FL 33602)

Spontaneous Reading Party Presented by C&R Press, Women's National Book Association and Cambridge Writers' Workshop; 2018 AWP Conference and Bookfair Offsite Reading, March 9th, 2018 (The Centre for Women 305 S Hyde Park Ave, Tampa, FL 33606)

Birds LLC, Redivider, and Sixth Finch, AWP Offsite Reading; March 8th, 2018 (Florida Museum of Photographic Art 400 N Ashley Drive, Tampa, FL 33602)

Book Launch for *All My Heroes Are Broke*; December 10th, 2017 (Books & Books 265 Aragon Ave, Coral Gables, FL 33134)

Spontaneous Reading Party: C&R's Chapbook Release Party; Brooklyn Book Festival Offsite Reading, September 16th, 2017 (Concrete + Water 485 Driggs Ave, Brooklyn, NY 11211)

Dead Rabbits Reading Series; August 14th, 2017 (DTUT 1744 2nd Ave, New York, NY 10128)

Spontaneous Reading Party, C&R Press; June 10th, 2017 (Concrete + Water 485 Driggs Ave, Brooklyn, NY 11211)

FIU/FAU Collaborative MFA Student/Faculty Poetry Reading; April 1st, 2017 (Old School Square Crest Theatre, 51 N Swinton Ave, Delray Beach, FL 33444)

Dead Rabbits Reading Series; March 19th, 2017 (DTUT 1744 2nd Ave, New York, NY 10128)

PANK and Nomadic Invasions, AWP Offsite Reading; February 11th, 2017 (Sixth Engine, 438 Massachusetts Ave NW, Washington, D.C. 20001)

Poor Mouth Poetry Reading Series; January 11th, 2017 (An Beal Bocht 445 W 238th St, Bronx, NY 10463)

Compositum Musicae Novae Season III— Future; July 19th, 2016 (Coral Gables Museum 285 Aragon Ave, Coral Gables, FL 33134)

FIU/FAU Collaborative MFA Student/Faculty Poetry Reading; April 16th, 2016 (Old School Square Crest Theatre, 51 N Swinton Ave, Delray Beach, FL 33444)

The Grief Diaries: A Reading & Art Show; February 26th, 2016 (Book Culture, 536 W 112th St, New York, NY 10025)

O, Miami: Chloe Garcia Roberts (& Friends); February 23rd, 2016 (MADE at The Citadel, 8325 NE 2nd Ave, Miami, FL 33138)

Publishing & Editing Experience

Poetry in Translation Editor of Burrow Review, January 2021 - Present

Assistant Editor of Small Orange Journal, July 2020 - Present

Translation Editor of Vagabond City Lit, September 2019 - October 2020

Preliminary Reader for Newfound's Gloria E. Anzaldúa Poetry Prize, April 2019— August 2019

Preliminary Reader for Button Poetry, January 2018— February 2018

Preliminary Reader for Tupelo Press's Sunken Garden Chapbook Contest 2017, 2018

Editor-in-Chief of Gulf Stream Literary Magazine, August 2016 - May 2017

Assistant Editor of Gulf Stream Literary Magazine August 2015 - May 2016

Clerical & Administrative Experience

Florida International University, Center for Excellence in Writing

Office Manager, January 2013 - August 2014

Receptionist, October 2012 - January 2013

Internships

Palm Beach Poetry Festival 2017, intern to Dorianne Laux

Palm Beach Poetry Festival 2016, intern to Thomas Lux

Misc.

Personal assistant to Gerald Stern, January 2017—May 2017

References

Denise Duhamel; Email: Denise.Duhamel@gmail.com; Phone: 305-919-4812; Professor at Florida International University

Campbell McGrath; Email: mcgrathc@fiu.edu; Phone: 305-919-5954; Professor at Florida International University

Kimiko Hahn; Email: kimiko.hahn@qc.cuny.edu; Phone: 718-997-4712; Distinguished Professor at Queens College

Roger Sedarat; Email: roger.sedarat@qc.cuny.edu; Phone: 718-997-4713; Associate Professor at Queens College